

ITALIANO

RILEVATORE DI MOVIMENTO IR CON ANGOLO DI 360°

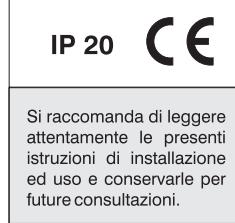
DESCRIZIONE

Il rilevatore "MICRO MOVIMENTI" ad installazione a soffitto è un dispositivo di controllo luci per interni completamente automatico in grado di controllare un impianto di illuminazione fino a 2000W con lampade ad incandescenza o fino a 480W con lampade a fluorescenza.
Durante la notte il rilevatore di movimento a raggi infrarossi passivi accende l'impianto di illuminazione collegato quando rileva un movimento nel suo campo di copertura.
L'apparecchio ha la capacità di rilevare leggeri movimenti in un raggio di 3 metri, ad esempio quelli che si compiono mentre ci si trova al telefono, in tal modo da tenere continuamente accese le luci ad esso collegate.
Durante il giorno il sensore crepuscolare incorporato consente di risparmiare energia elettrica disattivando le luci, infatti, agendo sul regolatore del crepuscolare , si determina il livello di luminosità al quale l'impianto di illuminazione deve entrare in funzione.
Un timer regolabile  consente di scegliere per quanto tempo la luce deve rimanere accesa dopo l'attivazione. Il rilevatore è dotato di un LED che segnala agli utenti il suo corretto funzionamento.



DATI TECNICI

Tensione di alimentazione:	220 ÷ 240 V~ 50 Hz
Cavo di alimentazione richiesto:	H05RN-F - 1 mm ²
Carico di illuminazione:	max 2000W a incandescenza max 480W (10 x 48W) a fluorescenza
Grado di protezione:	IP 20
Tipo di isolamento:	Classe II 
Angolo di rilevamento:	fino a 360° a 20 °C
Campo di rilevamento:	Micro movimenti raggio ca. 3 m a 20 °C Normali movimenti raggio ca. 8 m a 20 °C
Altezza di montaggio a soffitto:	Consigliata 2,5 m
Regolazione della temporizzazione:	da ± 2 minuti a ± 15 minuti
Regolazione della luminosità:	da ca. 5 ÷ 1000 Lux ca. 2 minuti
Funzione attivabile con interruttore a parete:	SPENTO / AUTOMATICO (ACCESO) / ESCLUSIONE MANUALE
Direttive di riferimento per marcatura CE:	LVD 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE



Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni di installazione ed uso e conservarle per future consultazioni.

AVVERTENZE

Importante: L'installazione ed il collegamento elettrico dei dispositivi ed apparecchiature devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per quanto concerne l'impiego di prodotti che debbano seguire particolari norme di ambiente e/o installazione.

- Verificare che il carico di illuminazione da collegare non superi il valore indicato nei dati tecnici.
- Il rilevatore è progettato per essere fissato al soffitto ed è adatto solo per il montaggio in interni.
- Mantenere una distanza minima di 1 m dalla fonte comandata (es. Lampada).
- Non installare il rilevatore di movimento verso superfici riflettenti (es. piscina) oppure verso bocchette di riscaldamento, condizionatori d'aria o altri dispositivi che possono variare rapidamente la temperatura causando un intervento indesiderato del rilevatore.
- Il rilevatore non è adatto al collegamento in impianti d'allarme antifurto in quanto non è predisposto per un sistema di antisabotaggio.
- Prima dell'installazione, tenere conto del fatto che il rilevatore è più sensibile ai movimenti che attraversano il suo campo d'azione (FIG. 6) e meno sensibile ai movimenti in direzione del rilevatore stesso (FIG. 7).

INSTALLAZIONE

- L'altezza di montaggio consigliata a soffitto è di 2,5 m.
- Premere sui due lati ricurvi per togliere la copertura decorativa.
- Per eventuale installazione con canale si devono rompere le due predisposizioni dei fori per consentire il passaggio senza intralci del cavo della lampada e quello dell'alimentazione (FIG. 4).
- Servirsi della base come sagoma per segnare la posizione dei due fori da eseguire sul soffitto per le viti di fissaggio.

COLLEGAMENTO ELETTRICO - disattivare la tensione di rete 230V~ 50 Hz

NOTA: il cablaggio di alimentazione che arriva al rilevatore deve incorporare un interruttore da 16A (FIG. 9).
Installare l'interruttore a parete adiacente alla linea elettrica. In questo modo si può attivare con facilità il FUNZIONAMENTO AUTOMATICO o L'ESCLUSIONE MANUALE del rilevatore.

Il cavo di alimentazione deve essere conforme al requisito H05RN-F - 1 mm².

Procedere al collegamento elettrico come indicato in FIGURA. 9:

Morsetto **L** = collegare il filo di alimentazione **LINEA**

Morsetto **N** = collegare il filo di alimentazione **NEUTRO**

Morsetto **LS** = collegare il filo (Linea) della lampada

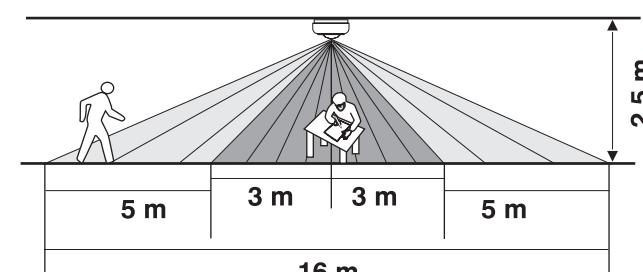
• Dopo aver forato il soffitto, avvitare la base utilizzando tasselli di plastica e le viti in dotazione (FIG. 5).

Campo di copertura 360°

Nota: il rilevamento dei micro movimenti può essere eseguito in un raggio di 3 m attorno al rilevatore; i normali movimenti possono essere rilevati in un raggio di 8 m attorno al rilevatore.

 Rilevamento micro e normali movimenti

 Rilevamento normali movimenti



MESSA IN FUNZIONE (TARATURA E TEST)

- Togliere il coperchio decorativo per accedere ai 2 regolatori per l'impostazione della temporizzazione e della luminosità.
- Ruotare delicatamente in senso antiorario il regolatore della temporizzazione () e quello della luminosità () fino all'arresto (posizione di TEST - FIG. 10).
- Inserire l'alimentazione elettrica con l'interruttore a parete.
- Il dispositivo collegato (es. Lampada) si accende per circa 2 minuti (riscaldamento) per poi spegnersi automaticamente.
- Camminare all'interno dell'area di rilevamento: la luce si accende quando ci si muove e si spegne dopo un certo ritardo quando ci si ferma. Far trascorrere circa 5 sec. tra un test ed il successivo.

REGOLAZIONE DELLA DURATA (temporizzazione)

- La regolazione della durata () determina per quanto tempo la lampada deve rimanere accesa dopo il rilevamento di un movimento. La durata è regolabile da 2 a 15 minuti (FIG. 11-12). Per facilitare la regolazione, le indicazioni della durata selezionabili: 2, 5, 10, 15 minuti, sono rappresentate in rilievo a fianco del regolatore e sono da intendersi come indicazioni di durata approssimative.

Nota: la posizione T corrisponde ad un impulso di breve durata (circa 3 sec.).

REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ (Lux)

- La regolazione dei Lux () determina il livello di luminosità al quale l'impianto di illuminazione entra in funzione quando il rilevatore di movimento viene impostato su FUNZIONAMENTO AUTOMATICO. Ruotare temporaneamente il regolatore  in senso orario fino all'arresto (posizione crepuscolo). In questa modalità di regolazione temporanea, il rilevatore di movimento rimane inattivo durante la luce diurna (FIG. 14). Al crepuscolo, nel momento in cui è presente il livello di luminosità al quale si desidera che si attivi la luce, è sufficiente impostare il regolatore  sulla posizione ritenuta adatta.

MODO DI FUNZIONAMENTO

Utilizzando l'interruttore a parete con il vostro rilevatore di movimento, si possono facilmente selezionare due modalità di funzionamento: automatico o esclusione manuale.

(1) FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Accendere l'interruttore a parete. Quando il rilevatore rileva un movimento, la lampada a esso collegata si accende automaticamente se la luminosità dell'ambiente è inferiore al livello di luminosità impostata con regolatore .

(2) ESCLUSIÓN MANUALE

Per mantenere la lampada collegata al rilevatore accesa, indipendentemente dal movimento, è possibile escludere il funzionamento automatico: spegnere ed accendere l'interruttore a parete per due volte nel giro di 4 secondi (l'intervallo tra la prima e la seconda operazione deve essere compreso tra 0,5 e 2 secondi).

Nella modalità di esclusión manuale, la luce rimane sempre accesa per circa 4 ore anche se non viene rilevato movimento, quindi si spegne e il controllo luce ritorna alla modalità automatica.

Gli utenti possono riportare il rilevatore di movimento in funzionamento automatico (prima dello scadere delle 4 ore), spegnendo l'interruttore a parete per almeno 10 secondi e quindi riaccendendolo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La luce non si accende?

- Accertarsi che l'interruttore a parete sia in posizione ON, consentendo alimentazione di rete 230V~ al rilevatore.
- Verificare che i collegamenti elettrici siano stati effettuati nel modo corretto.
- Accertarsi che le lampadine non siano bruciate.

La luce rimane accesa?

- Assicurarsi che i fili siano stati collegati correttamente.
- Se il sistema è impostato sull'esclusión manuale, ricordare che si deve spegnere l'interruttore a parete per almeno 10 secondi per attivare il modo automatico del rilevatore e spegnere le luci.
- Controllare se l'impostazione della durata () è corretta.

SMALTIMENTO A "FINE VITA" DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI (direttiva europea 2002/96/CE)

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio:

- punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire;
- punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...).

Assicurandovi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.

Attenzione: in alcuni paesi dell'Unione il prodotto non ricade nel campo di applicazione della legge nazionale di recepimento della direttiva europea 2002/96/CE, e quindi non è in essi vigente alcun obbligo di raccolta differenziata a "fine vita".

Il costruttore si riserva la facoltà di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie senza obbligo di preavviso.

1. Base (montaggio a soffitto)

2. Coperchio decorativo

3. Lente rilevatore di movimento

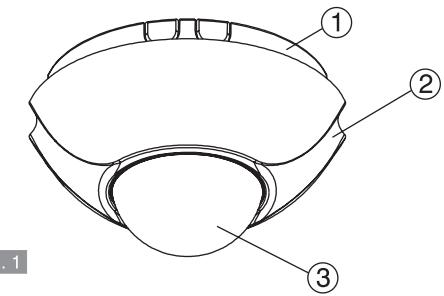


FIG. 1

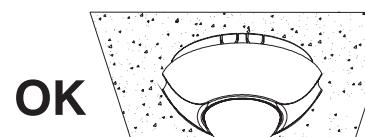


FIG. 2

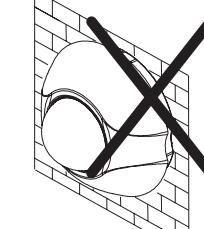


FIG. 3

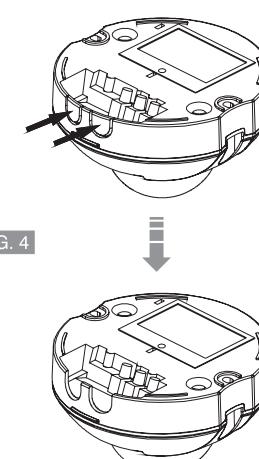


FIG. 4

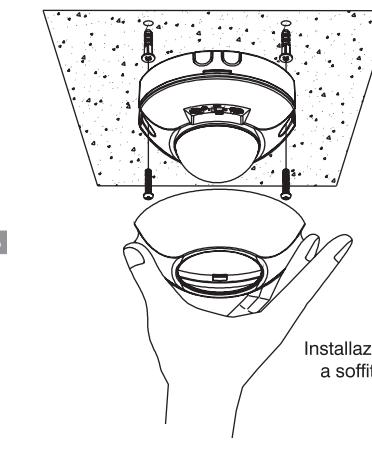


FIG. 5

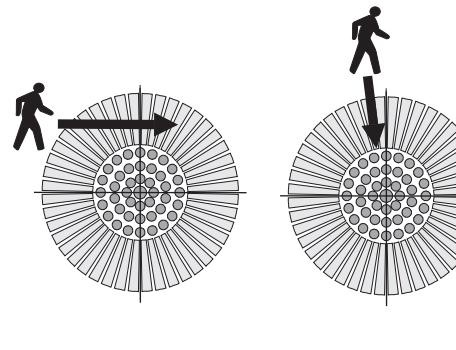


FIG. 6

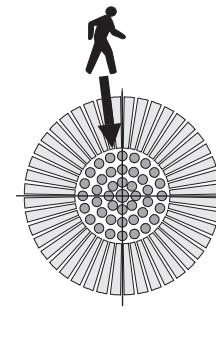


FIG. 7

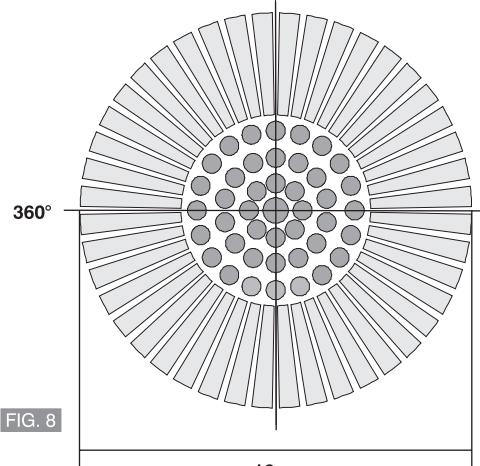


FIG. 8

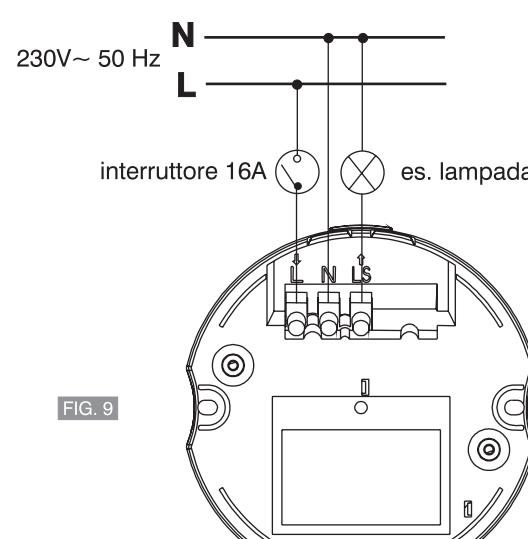


FIG. 9

Modalità di Test

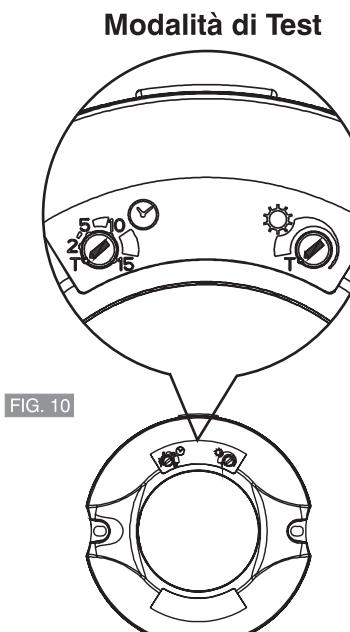
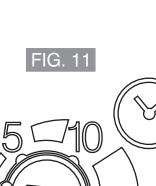


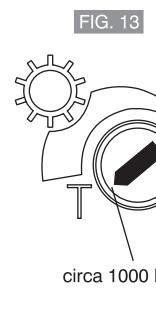
FIG. 10



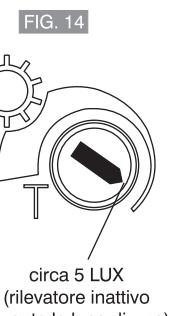
circa 2 MINUTI



circa 15 MINUTI



circa 1000 LUX



circa 5 LUX (rilevatore inattivo durante la luce diurna)

ENGLISH

MOTION SENSOR IR DETECTION ANGLE 360°

INTRODUCTION

Your Micro Motion Sensor is a fully automatic indoor light controller capable of controlling up to 2000W incandescent and up to 480W fluorescent of lightings. Not only is it a lighting controller, but also has the capability of detecting slight motion within a radius of 3 m around the sensor. It will keep the connected lighting fixture continuously on even when you are on the phone with slight motion being detected.

During the day, the built-in photocell saves electricity by deactivating the lights: using the Light control  you set the brightness level at which the lighting system must come into operation.

An adjustable timer  lets you select how long the light stays on after activation.

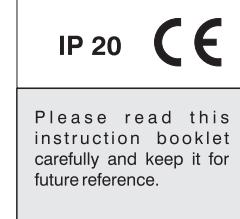
Unit with a scanning LED communicating users the status of the motion sensor.



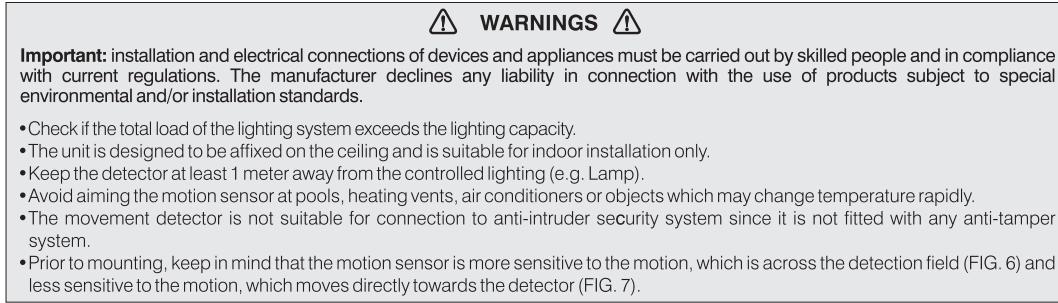
PE - DESPPE004 06/11 (EN)

TECHNICAL DATA

Power Requirement:	220 ÷ 240 V~ 50 Hz
Power Cord Requirement:	H05RN-F - 1 mm ²
Lighting Load Max:	Max 2000W incandescent
Protection Degree:	IP 20
Protection Class:	Class II 
Detection Angle:	Up to 360° at 20 °C
Detection range:	Micro motion about 3 m radius at 20 °C Regular motion about 8 m radius at 20 °C Recommended 2,5 m ± 2 minutes at ± 15 minutes Approx. 5 ÷ 1000 Lux About 2 min
Ceiling Mounting Height:	OFF / ON (AUTOMATIC OPERATION) / MANUAL OVERRIDE
Time Adjustment:	LVD 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE
Lux Adjustment:	CE marking reference standard:



IP 20 
Please read this instruction booklet carefully and keep it for future reference.



INSTALLATION

- The recommended ceiling mounting height is 2.5 m.
- Push the two curve sides to remove the decorative cover.
- For installation with a trunking system you should break the two knockout holes, thus enabling the power and lamp wires to go through smoothly (FIG. 4).
- Make use of the base as a template to mark the position of two screw holes on the ceiling.

ELECTRICAL CONNECTION - switch mains supply off 230V~ 50 Hz

NOTE: make sure that the power wiring comes from circuit with an external 16A miniature circuit breaker (FIG. 9).
Install the wall switch adjacent to the power source. This helps you operate AUTOMATIC OPERATION and MANUAL OVERRIDE with ease.

The power cord must meet H05RN-F - 1 mm² requirement.

Electrical connection see FIG. 9:

Terminal block **L** = connect the wire **LIVE** of power
Terminal block **N** = connect the wire **NEUTRAL** of power
connect the wire of lamp wire (Neutral)

Terminal block **LS** = connect the wire of lamp wire (Live)

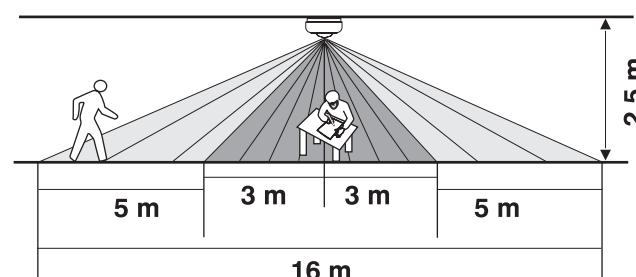
• Drill the ceiling wall and screw the base to the wall using suitable plastic wall plugs and screw provided (FIG. 5).

Detection range 360°

Note: micro motion detection can be made within a radius of 3 m around the sensor; regular motion detection can be made within a radius of 8 m around the sensor.

 **Micro and regular motion detection**

 **Regular motion detection**



INITIAL OPERATION (TESTING AND ADJUSTMENT)

- Take off the decorative cover to access the 2 controls for setting the timing and brightness.
- Turn the Time  control and the Light lux  control counter-clockwise to the edge-the TEST position (FIG.10).
- Switch on power with the wall switch.
- The attached device (example Lamp) lights up for approx. 2 min. (Warm up) and then switches off.
- Walk through the detection area, the light turns on when you move and turns off with a time delay, when you stop. There should be at least 5 seconds between the test.

TIME ADJUSTMENT

- The time adjustment () controls how long the lamp will stay on after motion has been detected.
- Time setting is adjustable from 2 minutes to 15 minutes (FIG. 11-12). For easy operation, the indication of four time selection: 2, 5, 10, 15 minute is shown adjacent to the knob. They are regarded as a rough time indication.

Note: the position T serves as a short-time impulse (approx 3 seconds).

LIGHTING ADJUSTMENT (Lux)

- The Lux adjustment  determines at what light level the lighting system will start operating when you set the sensor to AUTOMATIC OPERATION. Temporarily turn the  control clockwise as far as the stop (dusk position). In this provisional setting mode, the motion sensor remains inactive during daylight (FIG. 14). At dusk and you find it is the LUX level you desired for operation, simply set the  control knob to the position that you tried satisfactorily.

OPERATION

By using wall switch to your motion sensor, you can easily select one of two modes of operation: automatic operation and manual override.

(1) AUTOMATIC OPERATION

Turn on the wall switch. When the sensor detects motion, the lamp connected to it lights up automatically if the ambient brightness is lower than the brightness level set with the  control knob and it stays on for the time pre-set with the  control knob.

(2) MANUAL OVERRIDE

To keep the lamp connected to the sensor on irrespective of motion it is possible to turn off automatic operation: turn the wall switch off and on twice within 4 seconds (the interval between the first and second operation must be within 0,5 - 2 seconds).

In Manual Override mode, the light will remain on for around 4 hours despite no motion, then the light will turn off and the Light control will be back to Auto mode automatically.

User can also set the motion sensor back to Auto operation (before 4 hours elapse) by turning off the wall switch for at least 10 seconds and then turn it back on.

TROUBLESHOOTING

Light does not turn on

- Check that the wall switch is ON, permitting 230V~ mains supply to the sensor.
- Confirm that you have made a correct "wiring connection".
- Make sure that the bulbs have not burned out.

Light remains on

- Make sure the wiring connection is correct.
- If you set the system to manual override, remember that you must turn the wall switch off for at least 10 seconds to switch the sensor to automatic operation and turn off the lights.
- Check if the  setting is correct.

DISPOSAL OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (EU directive 2002/96/EC)

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:

- sales points, in case you buy a new and similar product;

- local collection points (waste collection center, local recycling center, etc.).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your house hold waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Attention: in some countries of the European Union the product is not included in the field of application of the National Law that applies the European Directive 2002/96/CE, and therefore countries have no obligation to carry out a separate collection at the "end of life" of the product.

The manufacturer reserves the right to make all technical and manufacturing modifications deemed necessary without prior notice.

1. Base (ceiling mounting)

2. Decorative Cover

3. Motion Sensor lens

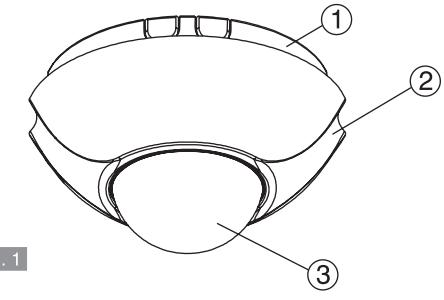


FIG. 1

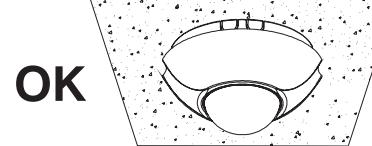


FIG. 2 Ceiling mounting

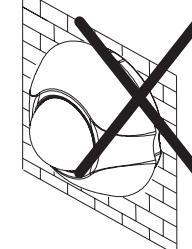


FIG. 3

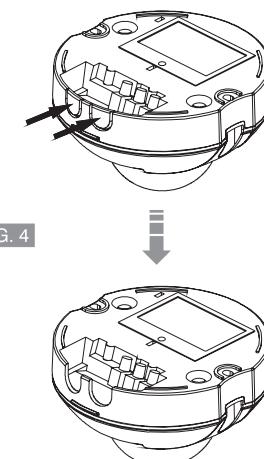


FIG. 4

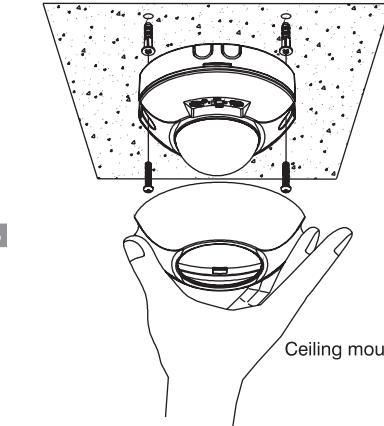


FIG. 5 Ceiling mounting

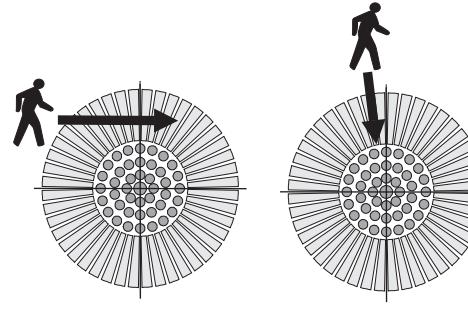


FIG. 6

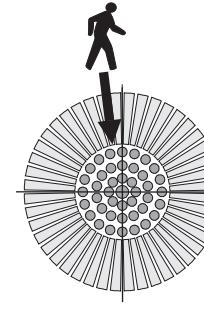


FIG. 7

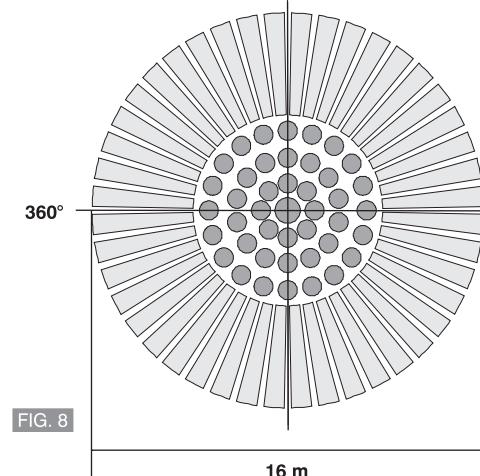


FIG. 8

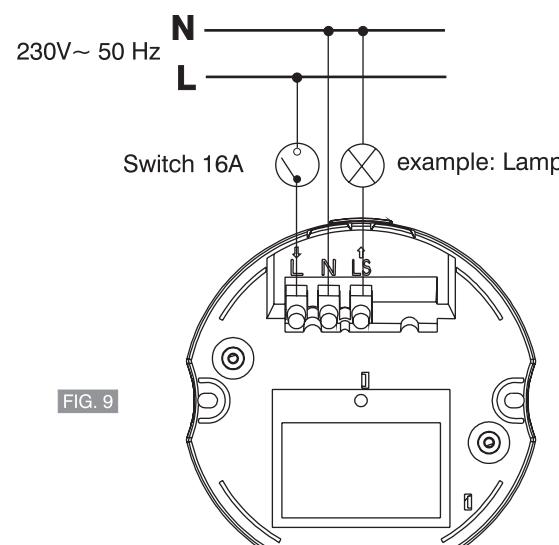


FIG. 9

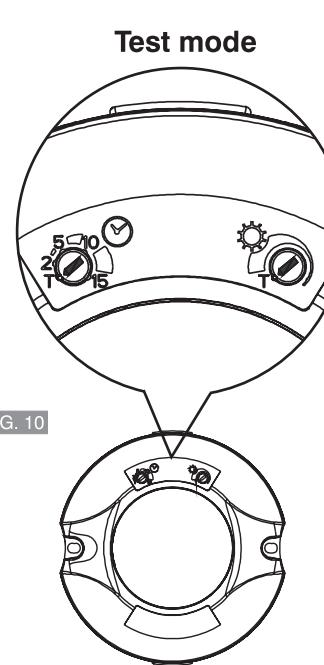


FIG. 10

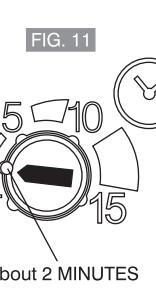


FIG. 11 about 2 MINUTES

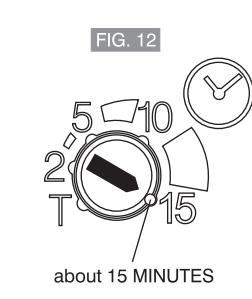


FIG. 12 about 15 MINUTES

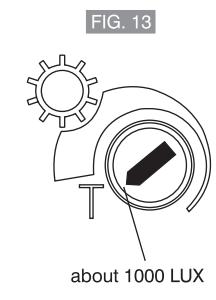


FIG. 13 about 1000 LUX
FIG. 14 about 5 LUX (motion sensor inactive during daylight)

FRANÇAIS

DÉTECTEUR DE MOUVEMENT IR AVEC ANGLE DE 360°

DESCRIPTION

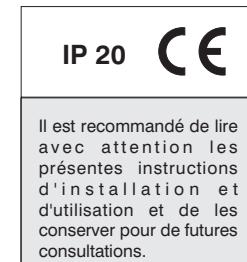
Le détecteur "MICRO MOVIMENTI" d'installation au plafond est un dispositif de contrôle de l'éclairage d'intérieur complètement automatique en mesure de contrôler une installation d'éclairage allant jusqu'à 2000W avec des lampes à incandescence ou jusqu'à 480W avec des lampes à fluorescence. Durant la nuit le détecteur de mouvement à rayons à infrarouges passifs allume l'installation d'éclairage connecté quand il détecte un mouvement dans son champ de couverture. L'appareil possède la capacité de détecter de légers mouvements dans un rayon de 3 mètres, par exemple ceux que l'on accomplit quand on est au téléphone, de façon à garder continuellement allumées les lumières qui lui sont reliées. Durant le jour le capteur crépusculaire incorporé permet d'épargner de l'énergie électrique en mettant hors service les lumières. En effet, en agissant sur le régulateur du crépusculaire (), on détermine le niveau de luminosité auquel l'installation d'éclairage doit entrer en fonction. Une minuterie réglable () permet de choisir la durée pendant laquelle l'éclairage doit durer après la mise en service. Le détecteur est doté d'une LED qui signale aux utilisateurs son bon fonctionnement.



PE-DESPE04 06/11 (FR)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	220 ÷ 240 V~ 50 Hz
Câble d'alimentation requis:	H05RN-F - 1 mm ²
Charge d'éclairage:	2000W max à incandescence 480W max (10 x 48W) à fluorescence
Degré de protection:	IP 20
Type d'isolation:	Classe II
Angle de détection:	Jusqu'à 360° à 20 °C
Champ de détection:	Micro mouvements rayon env. 3 m à 20 °C Mouvements normaux rayon env. 8 m à 20 °C
Hauteur du montage au plafond:	Conseillée 2,5 m
Régulation de la temporisation:	de ± 2 minutes à ± 15 minutes
Régulation de l'éclairage:	d'environ 5 ÷ 1000 Lux
Temps de réchauffage:	environ 2 minutes
Fonction pouvant être activée par un interrupteur mural:	ÉTINT / AUTOMATIQUE (ALLUMÉ) / EXCLUSION MANUELLE
Directives de référence pour le marquage CE:	LVD 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE



! MISES EN GARDE !

Important: l'installation et la connexion électrique des dispositifs et des appareils doivent être accomplies par un personnel qualifié, conformément aux normes et aux lois en vigueur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation des produits qui doivent suivre des normes particulières concernant l'environnement et/ou l'installation.

- Vérifier que la charge d'éclairage à connecter ne dépasse pas la valeur indiquée dans les spécifications techniques.
- Le détecteur est conçu pour être fixé au plafond et est indiqué uniquement pour le montage à l'intérieur.
- Maintenir une distance minimale d'1 m de la source commandée (ex. Lampe).
- Ne pas orienter le détecteur vers des surfaces réfléchissantes (ex. piscine) ou vers des orifices de chauffage, climatiseurs ou d'autres dispositifs qui peuvent varier rapidement la température provoquant une intervention indésirable du détecteur.
- Le détecteur n'est pas indiqué pour la connexion dans des installations d'alarme antivol car on n'a pas prévu un système d'anti-sabotage.
- Avant l'installation tenir compte du fait que le détecteur est plus sensible aux mouvements qui traversent son champ d'action (FIG. 6) et moins sensible aux mouvements en direction du détecteur (FIG. 7).

INSTALLATION

- La hauteur du montage conseillée au plafond est de 2,5 du sol.
- Presser sur les deux côtés recourbés pour enlever la couverture décorative.
- Pour une éventuelle installation avec des caniveaux, on doit casser les deux préparations des trous pour permettre le passage sans encombre du câble de la lampe et du câble de l'alimentation (FIG. 4).
- Se servir de la base comme profil pour marquer la position des deux trous à pratiquer sur le plafond pour les vis de fixation.

CONNEXION ÉLECTRIQUE - ⚡ débrancher la tension de réseau 230V~ 50 Hz

REMARQUE: le câblage d'alimentation qui arrive au détecteur doit comporter un interrupteur de 16A (FIG. 9). Installer l'interrupteur sur le mur adjacent à la ligne électrique. De cette façon on peut activer facilement le FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE ou l'EXCLUSION MANUELLE du détecteur.

Introduire le câble d'alimentation conforme au pré-requis H05RN-F - 1 mm².

Procéder à la connexion électrique de la façon indiquée sur la FIGURE 9

Borne L = connecter le fil d'alimentation LINGNE

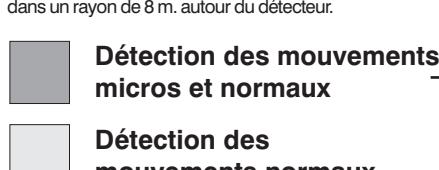
Borne N = connecter le fil d'alimentation NEUTRE

Borne LS = connecter le fil (Ligne) de la lampe

•Après avoir troué le plafond, visser la base à l'aide de chevilles en plastique et des vis en dotation (FIG. 5).

Champ de couverture 360°

Remarque: la détection des micro mouvements peut avoir lieu dans un rayon de 3 m. autour du détecteur; les mouvements normaux peuvent être détectés dans un rayon de 8 m. autour du détecteur.



MISE EN FONCTION (ÉTALONNAGE ET TEST)

- Enlever le couvercle décoratif pour accéder aux 2 régulateurs pour programmer la temporisation, la luminosité.
- Tourner délicatement dans le sens antihoraire le régulateur de la temporisation () et celui de la luminosité () jusqu'à l'arrêt (position de TEST - FIG.10).
- Insérer l'alimentation électrique avec l'interrupteur mural.
- Le dispositif connecté (ex. Lampe) s'allume pendant environ 2 minutes (chauffage) et s'éteint ensuite automatiquement.
- Marcher dans la zone de détection: la lumière s'allume quand l'on bouge et s'éteint avec un certain retard quand l'on s'arrête. Faire passer au moins 5 sec. entre un test et l'autre.

RÉGULATION DE LA DURÉE (Temporisation)

•La régulation de la durée () détermine le temps durant lequel la lampe doit demeurer allumée après la détection d'un mouvement. La durée peut être réglée de 2 à 15 minutes (FIG. 11-12). Pour faciliter le réglage, les indications de la durée pouvant être sélectionnées: 2, 5, 10, 15 minutes sont représentées en relief à côté du détecteur et doivent être considérées comme des indications approximatives de la durée.

Remarque: La position T correspond à une impulsion de brève durée (3 sec. environ).

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ (Lux)

•La régulation des Lux () détermine le niveau de luminosité à partir duquel l'installation d'éclairage entre en fonction quand le détecteur de mouvement est programmé sur le FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE. Tourner temporairement le régulateur () dans le sens horaire jusqu'à l'arrêt (position crépuscule). Dans ce mode de régulation temporaire, le détecteur de mouvement demeure inactif durant la lumière du jour (FIG. 14). Au moment du crépuscule, quand il existe le niveau de luminosité auquel on souhaite que la lumière s'active, il suffit de programmer le régulateur () sur la position estimée appropriée.

MODE DE FONCTIONNEMENT

A l'aide de l'interrupteur mural avec le détecteur de mouvement, on peut facilement sélectionner deux modes de fonctionnement: automatique ou exclusion manuelle.

(1) FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Allumer l'interrupteur mural. Quand le détecteur relève un mouvement, la lampe qui y est connectée s'allume automatiquement si la luminosité de l'environnement est inférieure au niveau de luminosité programmé par le régulateur (), et reste allumée pendant un temps préprogrammé par le régulateur ().

(2) EXCLUSION MANUELLE

Pour garder allumée la lampe connectée au détecteur, indépendamment du mouvement, il peut exclure le fonctionnement automatique: éteindre et allumer l'interrupteur mural deux fois en 4 secondes (l'intervalle entre la première et la seconde opération doit être compris entre 0,5 et 2 secondes).

Dans le mode d'exclusion manuelle la lampe reste toujours allumée pendant 4 heures environ même si l'on ne détecte aucun mouvement, puis elle s'éteint et le contrôle de la lumière retourne au mode automatique. Les utilisateurs peuvent remettre le détecteur de mouvement dans le fonctionnement automatique (avant l'expiration des 4 heures), éteignant l'interrupteur mural pendant 10 secondes au moins, puis en le rallumant.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

L'éclairage ne s'allume pas?

- S'assurer que l'interrupteur mural soit sur la position ON, permettant une alimentation de réseau 230V~ au détecteur.
- Vérifier que les connexions électriques soient effectuées correctement.
- S'assurer que les lampes ne soient pas brûlées.

L'éclairage reste-t-il allumé?

- S'assurer que les fils aient été connectés correctement.
- Si le système est programmé sur l'exclusion manuelle, ne pas oublier que l'on doit éteindre l'interrupteur mural pendant 10 secondes au moins pour activer en automatique le détecteur et éteindre les lumières.
- Contrôler que la programmation de la durée () soit correcte.

ÉLIMINATION EN "FIN DE VIE" D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (directive européenne 2002/96/CE)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet domestique. Au contraire, il devra être amené à un centre de récolte déterminé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques, comme par exemple:

- les points de vente, si l'on achète un nouveau produit similaire à celui qui doit être éliminé;
- les points de récolte locaux (centres de récolte des déchets, centres locaux de recyclage, etc.).

En vous assurant que le produit a été éliminé correctement, vous aiderez à prévenir des conséquences potentielles pour l'environnement et la santé, qui pourraient être provoquées par une élimination inadéquate de ce produit.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées au sujet du recyclage de ce produit, contacter votre bureau local, votre service d'élimination des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Attention: dans certains pays de l'Union le produit ne fait pas partie du champ d'application de la loi nationale de reconnaissance formelle de la directive européenne 2002/96/CE, et par conséquent, dans ces pays il n'existe pas l'obligation de récolte différenciée en "fin de vie".

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications techniques et de construction qu'il estimera nécessaire sans l'obligation de préavis

1. Base (montage au plafond)

2. Couvercle décoratif

3. Lentille du détecteur de mouvement

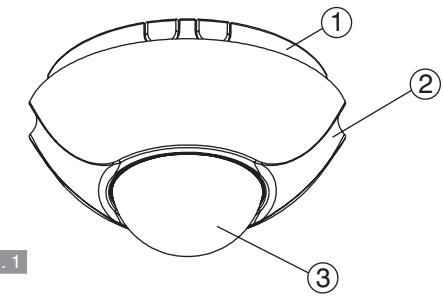


FIG. 1

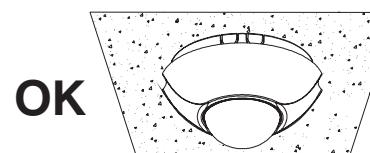


FIG. 2

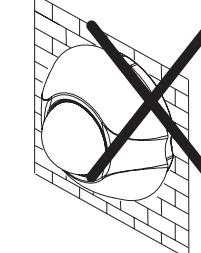


FIG. 3

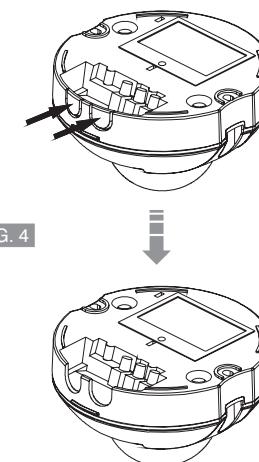


FIG. 4

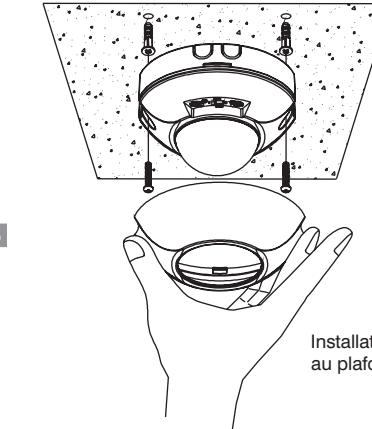


FIG. 5

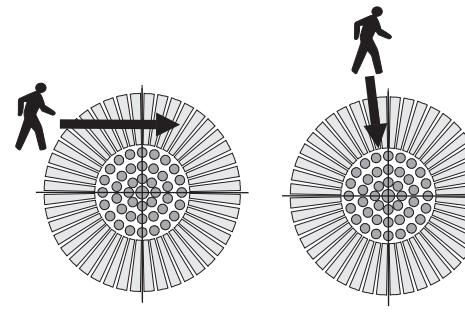


FIG. 6

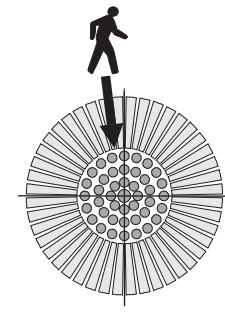


FIG. 7

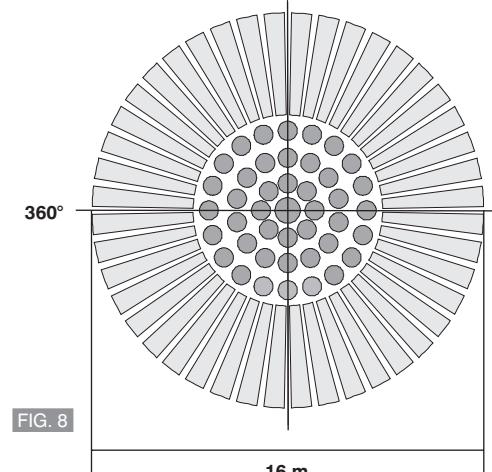


FIG. 8

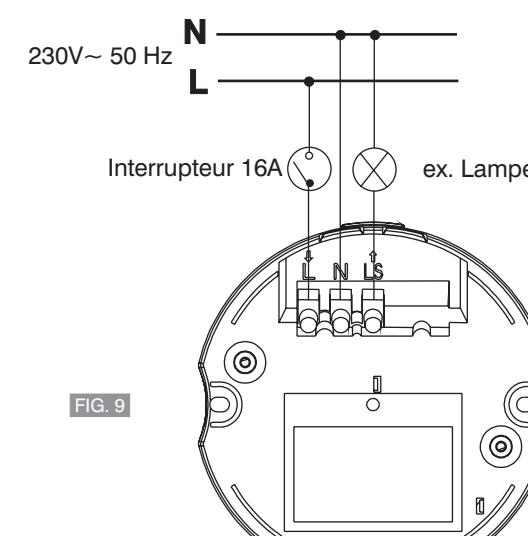


FIG. 9

Mode de Test

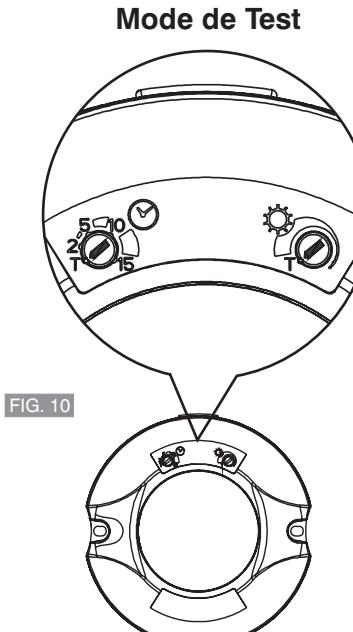


FIG. 10

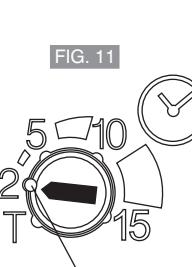


FIG. 11

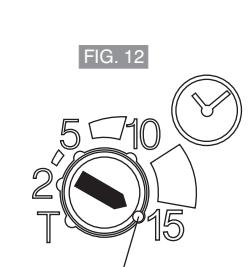


FIG. 12

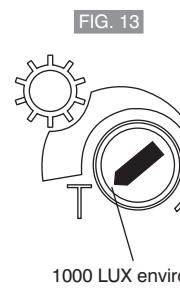


FIG. 13

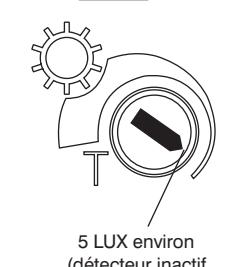


FIG. 14

DEUTSCH

INFRAROT-BEWEGUNGSMELDER MIT EINEM ERFASSUNGSWINKEL VON 360°

BESCHREIBUNG

Der Bewegungsmelder für „MIKROBEWEGUNGEN“ zur Montage an der Decke ist eine Vorrichtung zur völlig automatischen Steuerung der Innenraumbeleuchtung mit einer Schaltleistung von bis zu 2000 W bei der Verwendung von Glühlampen bzw. von bis zu 480 W bei der Verwendung von Leuchstofflampen.

Bei Nacht schaltet der Infrarot-Bewegungsmelder die Beleuchtungsanlage ein, sobald er eine Bewegung in seinem Erfassungsbereich wahrnimmt. Das Gerät kann geringfügige Bewegungen in einem Umkreis von 3 Metern erkennen, wie etwa jene Bewegungen, die man während des Telefonierens macht. Dabei bleiben die angeschlossenen Lichter die ganze Zeit über eingeschaltet.

Bei Tag lässt sich mit dem eingebauten Dämmerungssensor durch das Abschalten der Lichter Energie sparen; durch die entsprechende Einstellung des Dämmerungssensors () kann man festlegen, bei welcher Helligkeitstufe sich die Beleuchtungsanlage einschalten soll. Mit einem regulierbaren Timer () kann man bestimmen, wie lange das Licht nach der Aktivierung leuchten soll. Der Bewegungsmelder verfügt über eine LED-Anzeige, die dem Benutzer anzeigen, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.

TECHNISCHE DATEN:

Netzspannung:
erforderliches Speisekabel:
Schaltleistung:

220 ~ 240 V ~ 50 Hz
H05RN-F 1mm²
max. 2000 W Glühlampen
max. 480 W (10 x 48 W) Leuchstofflampen

Schutzgrad:
Art der Isolierung:
erfasster Winkel:
erfasster Bereich:

IP 20
Klasse II
bis 360 ° bei 20 ° C
Aktionsradius bei geringfügigen Bewegungen ca. 3 m bei 20 ° C
Aktionsradius bei normalen Bewegungen ca. 8 m bei 20 ° C
2,5 m empfohlen

Montagehöhe an der Decke:
Einstellung der Nachlaufzeit:
Einstellung der Helligkeit:

von ± 2 Minuten bis ± 15 Minuten
ca. 5 ~ 1000 Lux
ca. 2 Minuten

Aufwärmzeit:

mit Wandschalter aktivierbare Funktion: OFF / AUTOMATIKBETRIEB (ON) / MANUELLE ABSCHALTUNG

Richtlinien für die CE-Kennzeichnung:

Niedrigspannungsrichtlinie 2006/95/EG EMV- Richtlinie 2004/108/EG



Wichtig: Montage und elektrischer Anschluss der Vorrichtungen und Geräte müssen von Fachpersonal gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Garantie für Produkte die speziellen Umwelt- und/oder Installationsbestimmungen unterworfen sind.
 • Überprüfen, dass die Schaltleistung der Beleuchtung den in den technischen Daten angeführten Maximalwert nicht überschreitet.
 • Der Bewegungsmelder ist für die Befestigung an der Decke bestimmt und nur für die Montage in Innenräumen geeignet.
 • Beachten Sie den Mindestabstand von 1 m von der zu steuernden Lichtquelle (z. B. Lampe)
 • Richten Sie den Bewegungsmelder nicht auf reflektierende Oberflächen (z. B. Swimmingpool) oder auf Auslässe von Heizungen, Klimaanlagen oder anderen Vorrichtungen, die eine rasche Temperaturänderung bewirken und zu einer unbeabsichtigten Aktivierung des Bewegungsmelders führen können.
 • Der Bewegungsmelder ist nicht für den Anschluss an Einbruch- und Überfallmeldeanlagen geeignet.
 • Vor der Montage bedenken Sie, dass der Bewegungsmelder mehr auf Bewegungen, die quer zum Verlauf der Linsensegmente erfolgen, reagiert (ABB. 6) und weniger auf frontale Annäherung, d. h. Bewegungen, die direkt in Richtung des Sensors gehen (ABB. 7).

MONTAGE

- Die empfohlene Montagehöhe bei Deckenmontage beträgt 2,5 m.
- Drücken Sie auf die beiden gebogenen Seiten, um die Dekorabdeckung zu entfernen.
- Sollten Sie zur Montage Führungsschienen verwenden, entfernen Sie die beiden für die Befestigungsschrauben vorgesehenen Montageelemente, damit sowohl das Kabel der Lampe, als auch das Speisekabel ungehindert vorbeilaufen können (ABB. 4).
- Verwenden Sie den Wandsockel als Vorlage, um die Position der beiden Bohrlöcher für die Deckenmontage anzuleichen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - Unterbrechen Sie die Stromzufuhr 230V~ 50 Hz.

HINWEIS: Die Verdriftung der Stromversorgung, die zum Bewegungsmelder führt, muss einen mit 16 A abgesicherten Schalter eingebaut haben (ABB. 9). Montieren Sie den Schalter an der Wand, die an die Stromleitung anschließt. So lässt sich der AUTOMATIKBETRIEB oder die MANUELLE ABSCHALTUNG des Sensors problemlos aktivieren.

Das Speisekabel muss der Anforderung H05RN-F - 1 mm² entsprechen.

Fahren Sie mit dem Verlegen der elektrischen Anschlüsse fort, wie in ABBILDUNG. 9 beschrieben:

Klemme **L** = den Zuleitungsdraht für die Stromversorgung verbinden (**PHASE**)

Klemme **N** = den Zuleitungsdraht (**NULLEITER**) verbinden

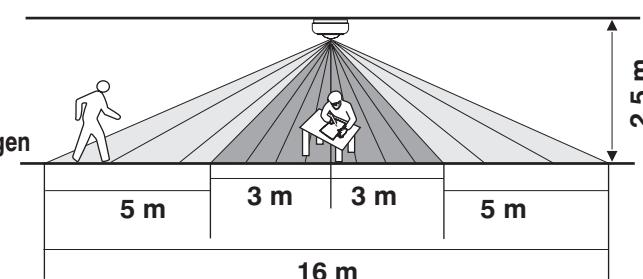
Klemme **LS** = den Draht (Phase) der Lampe verbinden

• Nach dem Bohren der Löcher montieren Sie den Wandsockel mit den beigefügten Plastikdübeln und Schrauben (ABB. 5) an der Decke.

Erfassungsbereich 360°

Wichtig: Mikrobewegungen werden in einem Umkreis von 3 m rund um den Sensor erkannt; normale Bewegungen werden in einem Umkreis von 8 m erfasst.

Erfassung von Mikrobewegungen und normalen Bewegungen
Erfassung normaler Bewegungen

**INBETRIEBNAHME (EINSTELLUNG UND TEST)**

- Entfernen Sie die Dekorabdeckung, um zu den beiden Reglern für die Einschaltzeit bzw. des Helligkeitsschwellwertes zu gelangen.
- Drehen Sie vorsichtig den Regler für die Einschaltzeit () und den Regler für die Einstellung der Helligkeit () gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (TEST-Stellung ABB. 10).
- Schalten Sie mit dem Wandschalter die Stromversorgung ein.
- Die angeschlossene Vorrichtung (z. B. Lampe) leuchtet etwa 2 Minuten lang (Aufwärmphase) und schaltet sich dann wieder automatisch aus.
- Gehen Sie in den vom Sensor erfassten Bereich auf und ab: Das Licht leuchtet auf, wenn Sie in Bewegung sind, und schaltet sich nach einer gewissen Nachlaufzeit ab, sobald Sie stehenbleiben. Lassen Sie etwa 5 Sekunden zwischen den Tests vergehen.

EINSTELLUNG DER EINSCHALTDAUER (Nachlaufzeit)

- Mit der Einstellung der Einschaltzeit () wird festgelegt, wie lange die Lampe leuchten soll, sobald eine Bewegung erkannt wurde. Die Zeitdauer ist stufenlos verstellbar und kann zwischen 2 und 15 Minuten liegen (ABB. 11-12). Um das Einstellen zu erleichtern, befinden sich die Zeitangaben 2, 5, 10 und 15 Minuten neben dem Regler und sind als ungefähre Zeitangaben zu verstehen.

Beachten Sie: Die Position T entspricht einem kurz andauernden Impuls (circa 3 Sekunden).

EINSTELLUNG DER HELLIGKEIT (Lux)

- Mit der Einstellung der Helligkeit () lässt sich bestimmen, bei welcher Helligkeitsstufe sich die Beleuchtungsanlage einschaltet, wenn sich der Bewegungsmelder im AUTOMATIKBETRIEB befindet. Drehen Sie zunächst den Regler () im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Position Dämmerung). Bei dieser Einstellung schaltet sich der Bewegungsmelder bei Tageslicht nicht ein (ABB. 14). Sobald es dunkel wird und jene Helligkeitsstufe erreicht ist, bei der die Beleuchtung aktiviert werden soll, stellen Sie einfach den Regler () auf die gewünschte Position.

FUNKTIONSWEISE

Wird der Bewegungsmelder in Kombination mit einem Wandschalter verwendet, so lassen sich ganz einfach zwei verschiedene Funktionsweisen wählen.

(1) AUTOMATIKBETRIEB

Schalten Sie den Wandschalter ein. Wenn der Bewegungsmelder eine Bewegung erfasst, so schaltet sich die Lampe, die mit dem Sensor verbunden ist, automatisch ein, sobald die Umgebungshelligkeit unter dem mit dem Regler () eingestellten Dämmerungsschwellenwert liegt, und leuchtet so lange, bis die mit dem Drehregler () voreingestellte Nachlaufzeit abgelaufen ist.

(2) MANUELLE ABSCHALTUNG

Damit die Lampe weiter mit dem aktivierte Sensor verbunden bleibt, besteht die Möglichkeit, den Automatikbetrieb auszuschalten: Schalten Sie den Wandschalter zwei Mal innerhalb von 4 Sekunden aus- und ein (der zeitliche Abstand zwischen dem ersten und dem zweiten Ein- und Ausschalten muss zwischen 0,5 und 2 Sekunden liegen).

Im Manuellen Betrieb bleibt das Licht ca. 4 Stunden lang eingeschaltet, auch wenn keine Bewegung erfasst wird. Danach erlischt das Licht und die Lichtsteuerung schaltet wieder auf Automatikbetrieb.

Sie können den Bewegungsmelder wieder auf Automatikbetrieb umstellen (noch bevor 4 Stunden vorüber sind), indem Sie den Wandschalter für zumindest 10 Sekunden ausschalten und danach wieder einschalten.

PROBLEMBEHEBUNG**Das Licht schaltet sich nicht ein**

- Überprüfen Sie, ob sich der Wandschalter in Position ON befindet und der Bewegungsmelder an das 230V~ Netz angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die elektrischen Drähte richtig angeschlossen wurden.
- Überprüfen Sie, ob ein Lämpchen defekt ist.

Das Licht bleibt eingeschaltet?

- Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Drähte richtig angeschlossen wurden.
- Wenn das System auf Manuellen Betrieb geschaltet ist, vergessen Sie nicht, dass der Wandschalter zumindest 10 Sekunden ausgeschaltet sein muss, bis der Automatikbetrieb des Bewegungsmelders aktiviert wird und das Licht erlischt.
- Überprüfen Sie, ob die Einschaltzeit () korrekt eingestellt ist.

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEM ALTGERÄTEN (EU - Richtlinie 2002/96/EG)

Dieses Symbol auf dem Produkt und auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zu einer Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten gebracht werden muss, wie etwa:

- örtliche Sammelstellen (Müllsammler, örtliche Recyclingzentren, etc.).

Mit ihrem Beitrag zur fachgerechten Entsorgung des Produktes, helfen Sie mit, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung dieses Produktes ergeben könnten, zu vermeiden.

Durch Wiederverwertung der Materialien wird ein wesentlicher Beitrag zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen geleistet. Für nähere Informationen zum Produktreycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stelle, die zuständige Stelle für Hausmüllentsorgung oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Achtung: In einigen Ländern der Europäischen Union fällt dieses Produkt nicht in den Anwendungsbereich der nationalen Gesetzgebung zur Umsetzung der EU - Richtlinie 2002/96/EG. Das Gesetz beinhaltet daher keinerlei Verpflichtung zur getrennten Entsorgung am Ende des Produktlebenszyklus.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Modifikationen und Konstruktionsänderungen, die der Produktverbesserung dienen, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

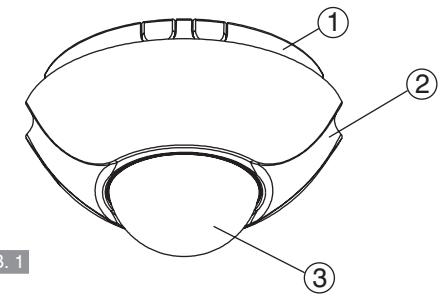
1. Wandsockel (Deckenmontage)**2. Dekorabdeckung****3. Linse des Bewegungssensors**

ABB. 1

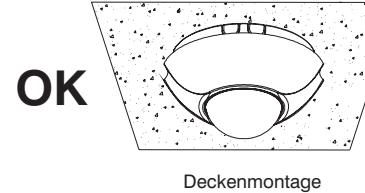


ABB. 2

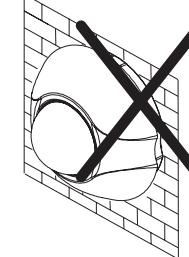


ABB. 3

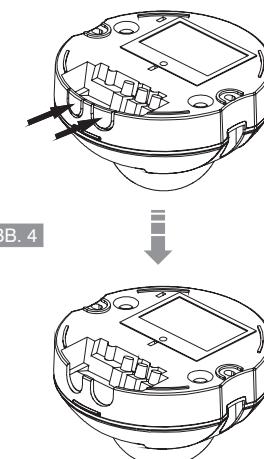


ABB. 4

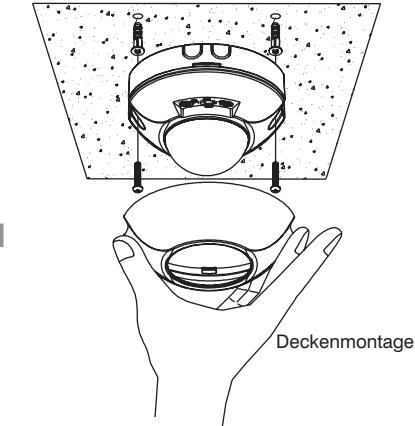


ABB. 5

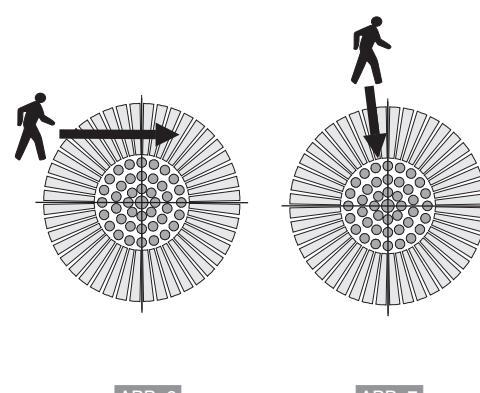


ABB. 6

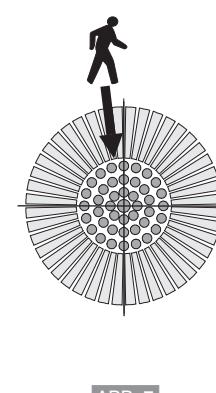


ABB. 7

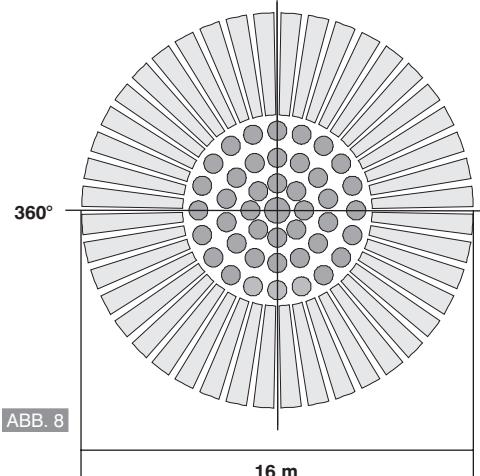


ABB. 8

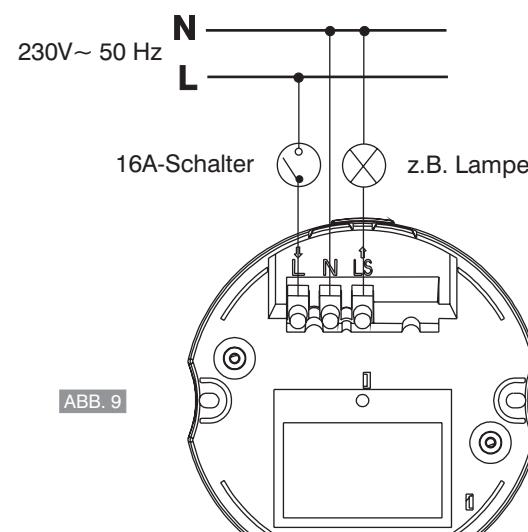


ABB. 9

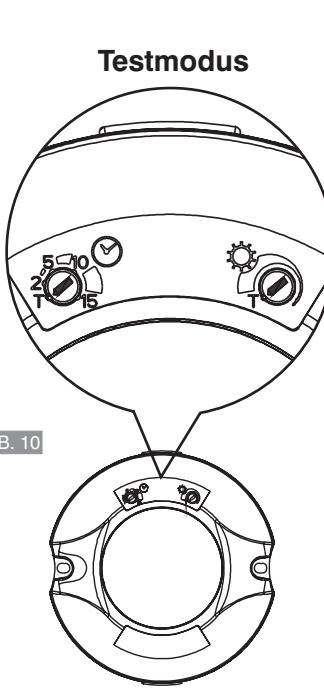


ABB. 10

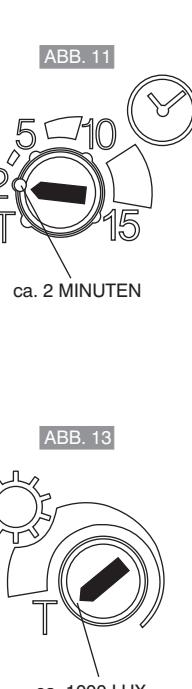


ABB. 11



ABB. 12

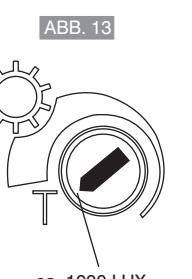


ABB. 13

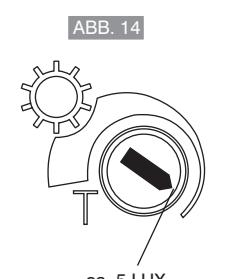


ABB. 14

ESPAÑOL

DETECTOR DE MOVIMIENTO IR CON ÁNGULO DE 360°

DESCRIPCIÓN

El detector de "MICRO MOVIMIENTOS" para instalación techo, es un dispositivo de control de luces en interiores totalmente automático, capaz de controlar un total de 2000W de iluminación de lámparas incandescentes y hasta 480W de lámparas fluorescentes. Durante la noche, el detector de movimiento por rayos infrarrojos pasivos enciende un sistema de iluminación si detecta un movimiento en la zona de cobertura. El aparato detecta pequeños movimientos en un radio de 3 metros, por ejemplo los efectuados cuando se está telefoneando, de forma que las luces conectadas al detector se mantengan continuamente encendidas. Durante el día, el sensor crepuscular incorporado permite ahorrar energía eléctrica desactivando las luces, ya que a través de un regulador es posible determinar el nivel de luz la que se pone en funcionamiento el sistema de iluminación conectado al detector. Regulando el temporizador se selecciona el intervalo de tiempo durante el cual la iluminación permanecerá encendida tras su activación. El detector dispone de un LED que indica al usuario que el funcionamiento es correcto.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación:

220 ÷ 240 V~ 50 Hz
H05RN-F - 1 mm²
max 2000W lamp. Incandescentes
max 480W (10 x 48W) lamp. fluorescentes



Cable de alimentación requerido:

Carga máxima de iluminación:

Grado de protección:

Tipo de aislamiento:

Ángulo de detección:

Campo de detección:

Altura de montaje en techo:

Regulación del temporizador:

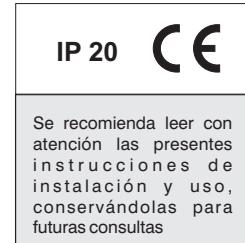
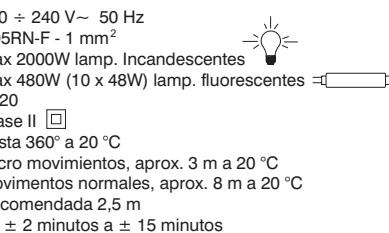
Regulación de la luminosidad:

Tiempo de calentamiento:

Función operativa con interruptor de pared:

LVD 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE

Directivas de referencia para marcado CE:



ADVERTENCIAS △

- Importante:** la instalación y conexión eléctrica de los dispositivos y aparatos de este tipo deben ser efectuadas por personal capacitado y en conformidad con la normativa y legislación vigentes. El fabricante no se responsabilizará del empleo incorrecto que se haga de sus productos en lo relativo a particulares normas ambientales y/o de instalación.
- Comprobar que la carga de iluminación no supera los límites establecidos en los datos técnicos.
 - Este detector está diseñado para instalación en techo, siempre en interiores.
 - Mantenerlo como mínimo a 1 m de distancia del sistema conectado (P.ej. lámpara).
 - No dirigir el detector hacia superficies reflectantes (p.ej. piscinas) ni hacia salidas de aire caliente, frío o procedentes de otros aparatos que puedan variar rápidamente la temperatura, para evitar que el detector se active involuntariamente.
 - El detector no es apto para conexión a sistemas antirrobo pues no dispone de sistema antisabotaje.
 - Para la instalación, tener en cuenta que el detector es más sensible a los movimientos que atraviesan su campo de acción (FIG. 6) que a los movimientos hacia el detector (FIG. 7).

INSTALACIÓN

- Altura de montaje recomendada, **en techo**: 2,5 m.
- Pulsar los dos lados curvos para retirar la tapa embellecedora.
- Para las instalaciones con canaletas, romper el cierre de los orificios para poder pasar el cable de la lámpara y el de alimentación (FIG. 4).
- Utilizar la base como plantilla para marcar la posición de los dos orificios que han de efectuarse en el techo para los tornillos de fijación.

CONEXIÓN ELÉCTRICA - desconectar la tensión de red 230V~ 50 Hz

NOTA: el cable de alimentación del detector debe incluir un interruptor de 16A (FIG. 9). Instalar este interruptor en la pared, junto a la línea eléctrica. De esta forma se podrá activar con facilidad el FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO o DESCONECTAR MANUALMENTE el detector.

El cable de alimentación debe ser conforme al requisito H05RN-F - 1 mm².

Realizar la conexión eléctrica como se indica en la FIGURA. 9:

Borne L = conectar el hilo de alimentación **LÍNEA**

Borne N = conectar el hilo de alimentación **NEUTRO**
conectar el hilo (Neutro) de la lámpara

Borne LS = conectar el hilo (Línea) de la lámpara

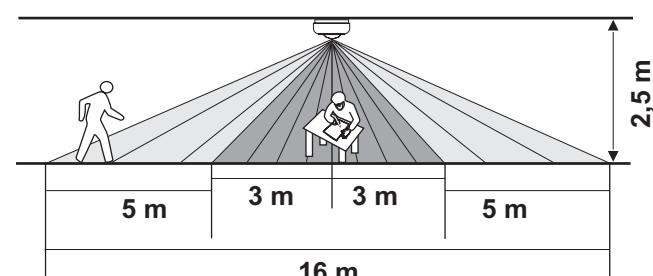
• Tras perforar el techo, enroscar la base utilizando los tacos de plástico y los tornillos suministrados (FIG. 5).

Campo de cobertura 360°

Nota: la detección de los micro movimientos puede ser efectuada en un radio de 3 m alrededor del detector; para los movimientos de calibre normal el radio se amplía a 8 m.

Detección micro-movimientos y movimientos normales

Detección movimientos normales



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO (CALIBRACIÓN Y PRUEBA)

- Retirar la tapa embellecedora para poder acceder al regulador del temporizador y al regulador de luminosidad.
- Girar despacio y en sentido antihorario el mando temporizador () y el de nivel de luminosidad () hasta el tope (**posición de TEST - FIG. 10**).

- Conectar la alimentación eléctrica por medio del interruptor de pared.
- El dispositivo que esté conectado (p.ej. una lámpara) se encenderá durante unos 2 minutos (calentamiento) y después se apagará automáticamente.

- Caminar dentro de la zona de detección: la luz se encenderá al moverse y después de un cierto tiempo se apagará. Dejar pasar al menos 5 seg. entre una prueba y otra.

REGULACIÓN DEL TIEMPO DE ENCENDIDO (Temporizador)

- Regulando el tiempo de encendido () se selecciona cuánto tiempo funcionará la lámpara tras detectar un movimiento.

La duración es regulable de 2 a 15 minutos (FIG. 11-12). Para facilitar la regulación, al lado del regulador están indicadas en relieve las posiciones de regulación: 2, 5, 10, 15 minutos, que deben entenderse como valores aproximados.

Nota: la posición T corresponde a un impulso breve (aprox. 3 seg.).

REGULACIÓN DE LUMINOSIDAD (Lux)

- La regulación de Lux () determina el nivel de luminosidad a partir del cual el sistema de iluminación se encenderá cuando el detector de movimiento es configurado en FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO. Girar el regulador provisionalmente en sentido horario hasta la posición correspondiente a la luna (crepúsculo). Seleccionando este modo de regulación, el detector de movimiento permanecerá inactivo durante la luz diurna (FIG. 14). Al crepúsculo, en el momento en el que se alcanza el nivel de luminosidad para el que se desea que se active la luz, basta configurar el regulador en la posición adecuada.

MODO DE FUNCIONAMIENTO

Por medio del interruptor de pared del detector de movimiento se pueden seleccionar fácilmente dos modos de funcionamiento: automático o desconexión manual.

(1) FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Activar el interruptor de pared. Cuando el detector detecta un movimiento, la lámpara conectada a éste se enciende automáticamente si la luminosidad ambiente es inferior al nivel configurado por medio del regulador , y permanece encendida durante el tiempo que se ha programado con el regulador .

(2) DESCONEXIÓN MANUAL

Para mantener encendida la lámpara conectada al regulador, independientemente de que se detecte o no movimiento, es posible desactivar el funcionamiento automático: apagar y encender el interruptor de pared dos veces en 4 segundos como máximo (el intervalo entre la primera y la segunda operación debe ser entre 0,5 y 2 segundos).

En modo desconexión manual la lámpara permanecerá encendida unas 4 horas, incluso si no se detecta movimiento después se apagará, volviéndose al modo de funcionamiento automático.

El usuario puede volver a situar el detector de movimiento en funcionamiento automático antes de concluir las 4 horas, manteniendo apagado el interruptor de pared durante al menos 10 segundos, y volviéndolo a encender.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se enciende la luz?

- Comprobar que el interruptor está en posición ON, de forma que la tensión de red a 230V~ llegue al detector.
- Controlar que las conexiones eléctricas se han efectuado correctamente.
- Controlar que no se hayan fundido bombillas.

No se apaga la luz?

- Comprobar que la conexión de los cables es correcta.
- Si el sistema está en modo desconexión manual, recordarse de que el interruptor deberá mantenerse apagado al menos 10 segundos para poder activar el modo automático y apagar las luces.
- Controlar si el tiempo previsto hasta el apagado () está correctamente configurado.

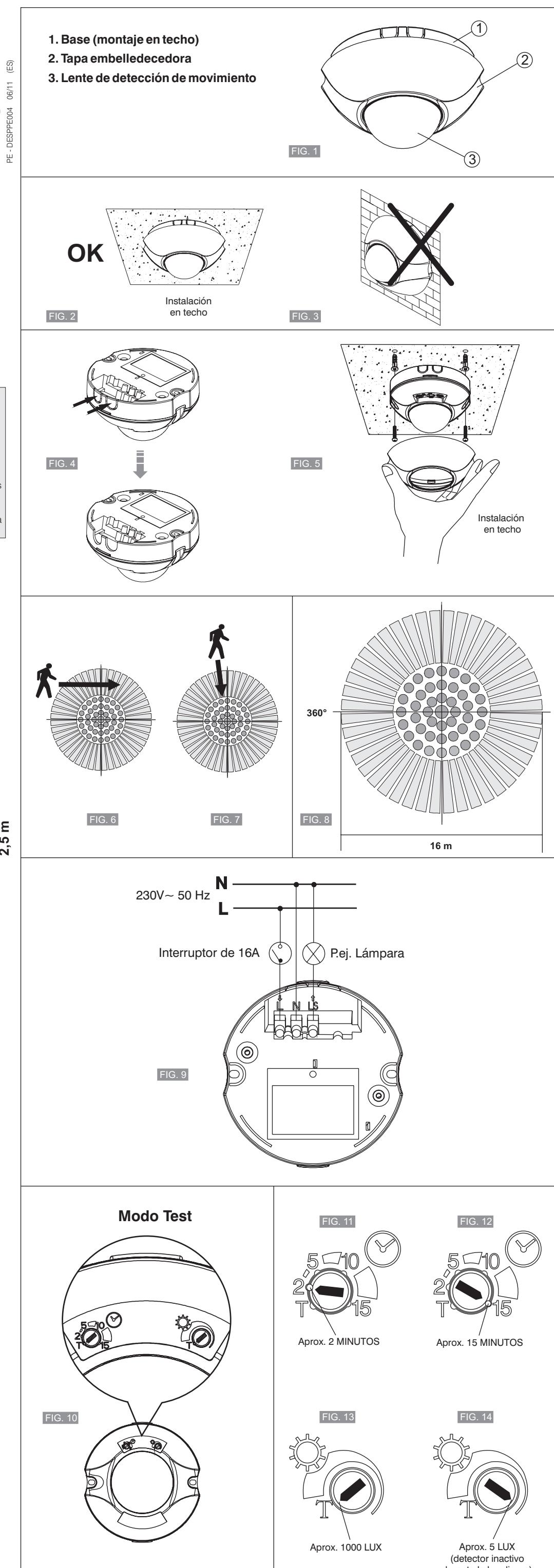
ELIMINACIÓN "FINAL DE VIDA" DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (directiva europea 2002/96/CE)

Este símbolo, aplicado sobre el producto o su embalaje, indica que no puede ser tratado como residuo común doméstico. Pues deberá ser llevado a un punto de recogida apto para aparatos eléctricos y electrónicos, por ejemplo:

- puntos de venta, si se compra un producto nuevo similar.
- puntos de recogida locales (centros de recogida de residuos, centros locales de reciclado, etc...).

Con la eliminación correcta del producto se ayudará a evitar los potenciales daños al medio-ambiente y la salud que podrían producirse en caso contrario. El reciclado de estos materiales ayuda a la conservación de la naturaleza. Para una mayor información sobre el reciclaje de este producto, por favor contacte con nuestras oficinas más cercanas, el servicio de gestión de residuos de su localidad, o el establecimiento donde adquirió el producto.

Atención: en algunos países de la UE, este producto no está comprendido en el campo de aplicación de la respectiva ley nacional de recepción de la directiva europea 2002/96/CE, por lo que la recogida diferenciada "final de vida" no es obligatoria en estos casos.



PORTUGUÊS

DETECTOR DE MOVIMENTO IR COM ÂNGULO DE 360°

Descrição

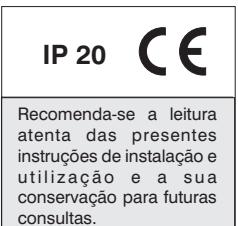
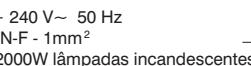
O detector "MICRO - MOVIMENTOS" de instalação de tecto é um dispositivo de controlo de luzes para interiores completamente automático capaz de controlar um sistema de iluminação até 2000W com lâmpadas incandescentes ou até 480W com lâmpadas fluorescentes. Durante a noite o detector de movimento de raios infravermelhos acende o sistema de iluminação respetivo quando detecta um movimento no seu campo de cobertura. O aparelho tem a capacidade de detectar ligeiros movimentos a um raio de 3 metros, por exemplo, aqueles que se dão quando se está ao telefone, de modo a manter continuamente acesas as luzes a ele ligadas. Durante o dia o sensor crepuscular incorporado permite poupar energia eléctrica desactivando as luzes, de facto, agindo no regulador do crepusculo () se determina o nível de luminosidade no qual o sistema de iluminação deve entrar em função. Um temporizador regulável () permite escolher por quanto tempo a luz deve permanecer acesa após a activação. O detector é dotado de um LED que assinala aos utilizadores o seu correcto funcionamento.



PE - DESPPE004 06/11 (PT)

Dados Técnicos

Tensão de alimentação:	220 ÷ 240 V~ 50 Hz
Cabo de alimentação exigido:	H05RN-F - 1mm ²
Carga de iluminação:	máx 2000W lâmpadas incandescentes máx 480W (10x48W) lâmpadas fluorescentes
Grau de protecção:	IP 20
Tipo de isolamento:	Classe II
Ângulo de detecção:	até 360° a 20 °C
Campo de detecção:	Micro movimentos raio ca. 3 m a 20 °C Normais movimentos raio ca. 8 m a 20 °C
Altura de montagem a tecto:	Recomendada 2,5 m
Regulação da temporização:	de ± 2 minutos a ± 15 minutos
Regulação da luminosidade:	de ca. 5 ÷ 1000 Lux
Tempo de aquecimento:	ca. 2 minutos
Função activada com interruptor de parede:	DESLIGADO / AUTOMÁTICO (LIGADO) / EXCLUSÃO MANUAL
Directivas de marcação CE:	LVD 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE



Recomenda-se a leitura atenta das presentes instruções de instalação e utilização e a sua conservação para futuras consultas.

1. Base (montagem de tecto)

2. Tampa decorativa

3. Lente detectora de movimento

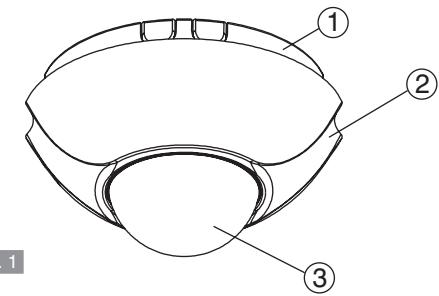


FIG. 1

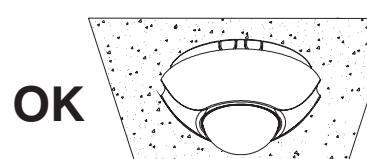


FIG. 2

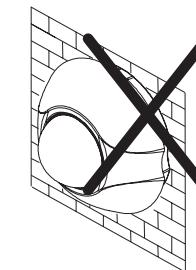


FIG. 3

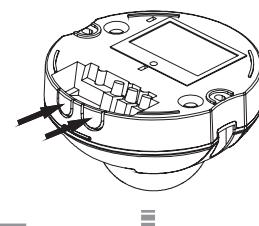


FIG. 4

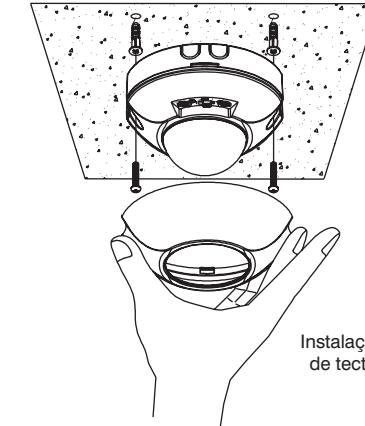


FIG. 5

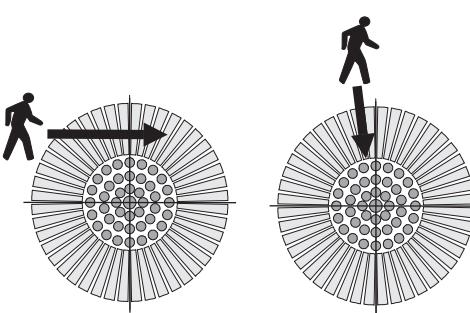


FIG. 6

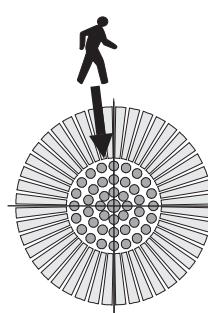


FIG. 7

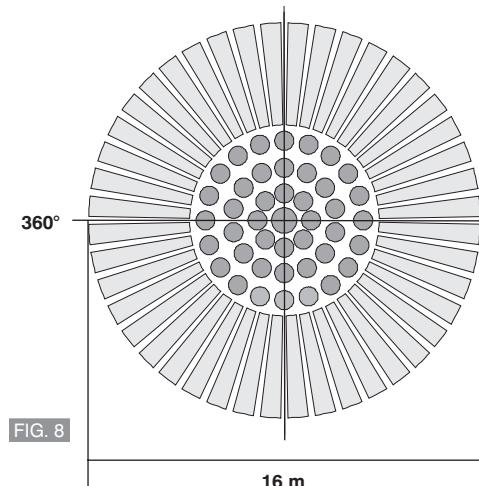


FIG. 8

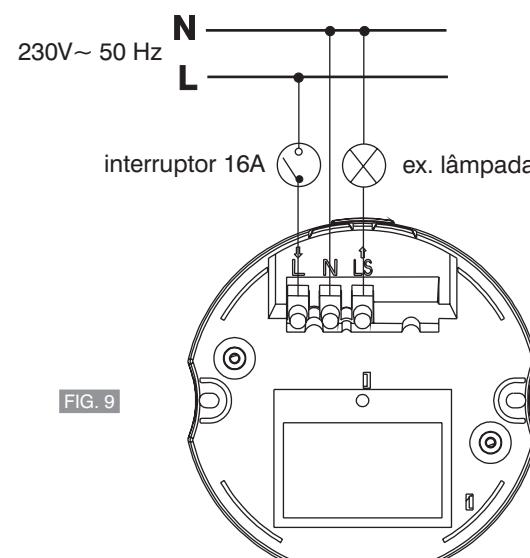


FIG. 9

Modalidade de Teste

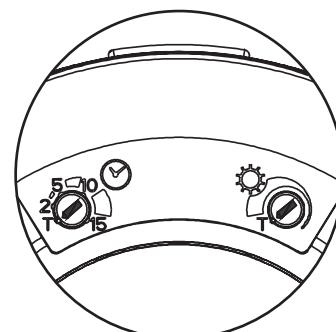
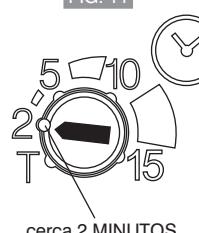


FIG. 10

FIG. 11



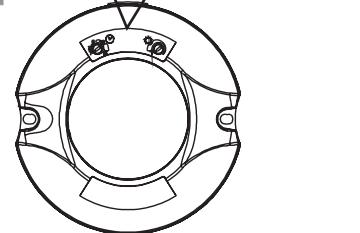
cerca 2 MINUTOS

FIG. 12



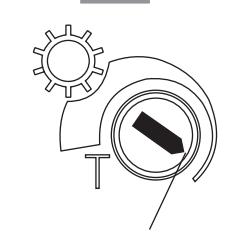
cerca 15 MINUTOS

FIG. 13



cerca 1000 LUX

FIG. 14



cerca 5 LUX
(detector inativo durante a luz diurna)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A luz não se acende?

- Verificar se o interruptor de parede está na posição ON, permitindo a alimentação de rede 230V~ ao detector.
- Verificar se as ligações eléctricas foram efectuadas de modo correcto.
- Certificar-se de que as lâmpadas não estejam queimadas.

A luz permanece acesa?

- Certificar-se de que os fios estejam ligados correctamente.
- Se o sistema for configurado para o exclusão manual, recordar de desligar o interruptor de parede pelo menos por 10 segundos para activar o modo automático do detector e apagar as luzes.
- Certificar-se a definição da duração () está correcta.

ELIMINAÇÃO DE "FIM DE VIDA" DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (directiva europeia 2002/96/CE)

Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deverá ser levado a um ponto de recolha determinado para a reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos, como por exemplo:
- pontos de venda, no caso de aquisição de um produto novo semelhante ao que deverá ser eliminado;
- pontos de recolha locais (centros de recolha de lixo, centros locais de reciclagem, etc...). Certificando-se de que o produto seja eliminado correctamente, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que poderão ser provocadas por uma eliminação inadequada deste produto.
A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas relativamente à reciclagem deste produto, por favor entre em contacto com o seu escritório local, o serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.
Atenção: Em alguns países da União Europeia, o produto não se aplica à lei nacional de transposição da directiva europeia 2002/96/CE e portanto não lhe é reconhecida nenhuma obrigação de recolha diferenciada de "fim de vida".

O fabricante reserva-se a facultade de introduzir todas as alterações técnicas e construtivas que considerar necessárias sem obrigaçao de aviso prévio.